



Nummer **4** numero  
vom **11/02/2025** del

## DEKRET

**Genehmigung der ersten Änderung am  
Wirtschaftsbudget 2025-2027**

## DECRETO

**Approvazione della prima variazione al  
Budget economico 2025-2027**

Die Agentur für öffentliche Verträge - AOV (nachstehend Agentur), welche mit Art. 27 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, zuletzt geändert durch Art. 18 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2023, Nr. 12 errichtet wurde, ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig und handelt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit.

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Agentur, die mit Beschluss der Landesregierung vom 19. März 2012, Nr. 385, genehmigt und zuletzt mit Beschluss vom 29. Oktober 2024, Nr. 923, geändert wurde.

Mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 385/2012, Nr. 822/12, Nr. 30/2015, Nr. 1474/2015, Nr. 1475/2015, Nr. 64/2019 und Nr. 292/2023, ist die Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Agentur genehmigt und abgeändert worden. Durch diese Vereinbarung sind die Beziehungen zwischen der Agentur und der Autonomen Provinz geregelt. (Vereinbarung Nr. 1672/2016, Vereinbarung Nr. 1695/2019 und Vereinbarung Nr. 1711/2023).

Die Artikel 5 und 7 der Satzung, betreffend die Befugnisse des Direktors und des Rechnungsprüfers, sowie in die Artikel 10, 11, 12 und 13, legen die verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Modalitäten fest.

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118 betrifft *„Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Organismen“*.

nach Einsichtnahme in den Artikel 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014, i.g.F., über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme,

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 626/2016, der den Übergang der Agentur zur zivilrechtlichen Buchhaltung ab dem Jahr 2016 vorsieht,

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 978/2018, der die Körperschaften und die Modalitäten zur Ausübung der Koordinierung der öffentlichen Finanzen auf Landesebene gemäß Artikel 79 Absätze 3 und 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 670/1972,

L'Agencia per i contratti pubblici – ACP (di seguito Agenzia), istituita con l'art. 27 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15 e da ultimo modificato dall'art. 18 della legge provinciale 29 giugno 2023, n. 12 è un Ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano, dotato di personalità giuridica di diritto pubblico, con indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che opera secondo criteri di efficienza, economicità ed efficacia.

Visto lo Statuto dell'Agencia, approvato con deliberazione della Giunta provinciale del 19 marzo 2012, n. 385, e da ultimo modificato con la deliberazione del 29 ottobre 2024, n. 923.

Con le deliberazioni della Giunta provinciale n. 385/2012, n. 822/12, n. 30/2015, n. 1474/2015, n. 1475/2015, n. 64/2019 e n. 292/2023 è stata approvata e modificata la convenzione tra la Provincia Autonoma di Bolzano e l'Agencia. Con l'anzidetta convenzione sono regolati i rapporti tra l'Agencia e la Provincia Autonoma (Convenzione n. 1672/2016, Convenzione n. 1695/2019 e Convenzione n. 1711/2023);

Gli articoli 5 e 7 dello statuto, relativi alle attribuzioni del Direttore e del Revisore dei conti, nonché gli articoli 10, 11, 12 e 13 stabiliscono le modalità di gestione amministrativa e contabile.

Il decreto legislativo 23.06.2011, n. 118 concerne le *“Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”*.

visto l'articolo 23 della legge provinciale n. 11/2014 e successive modifiche, in tema di armonizzazione dei sistemi contabili;

vista delibera della Giunta provinciale n. 626/2016, che dispone, a partire dall'anno 2016, il passaggio dell'Agencia alla contabilità civilistica;

vista la delibera della Giunta provinciale n. 978/2018, che individua gli enti e le modalità per l'esercizio del coordinamento della finanza pubblica provinciale, di cui all'articolo 79, commi 3 e 4, del decreto del Presidente della Repubblica n. 670/1972;

nach Einsichtnahme in den Artikel 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass die Hilfskörperschaften, die die zivilistische Buchhaltung einführen, ein dreijähriges Budget vorbereiten und der Landesregierung übermitteln,

nach Einsichtnahme in den Artikel 63-ter desselben Landesgesetzes Nr. 1/2002, besonders im Absatz 3, in deren Sinne etwaige Änderungen des Budgets von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen und der Abteilung Finanzen für die Genehmigung der Landesregierung übermittle werden,

nach Einsichtnahme in den Beschluss die Landesregierung Nr. 1120/2024, mit welchem das Budget 2025-2027 und beigefügte Tätigkeitsplan der Agentur, mit Gesamtkosten/Einnahmen von **3.168.000 Euro**, genehmigt wurde,

festgehalten, dass die Agentur einen zusätzlichen Finanzbedarf zur Deckung der Ausgaben für das Jahr 2025 in Höhe von **294.000 Euro** hat;

nach Einsichtnahme in die aktualisierten Dokumente:

- Wirtschaftsbudget 2025-2027,
- Investitionsbudget 2025-2027,
- Übersicht nach Missionen, Programmen, COFOG,
- Bericht über die erste Haushaltsänderung des Jahres 2025,

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten zur buchhalterischen Recht- und Ordnungsmäßigkeit, gemäß Artikel 7 der Satzung, ausgestellt vom Rechnungsprüfer mit Niederschrift Nr. 1 vom 06.02.2025.

dies alles vorausgeschickt,

verfügt

1. die erste Änderung des Wirtschaftsbudgets für das Jahr 2025 der Agentur zu genehmigen,
2. für das Jahr 2025 eine ausgeglichene Gewinn- und Verlustrechnung mit einer Gesamtsumme an Erträgen/Aufwendungen in Höhe von **3.168.000 Euro** vorzusehen,
3. dieses Dekret dem Generalsekretariat des Landes zur Genehmigung durch die Landesregierung zu übermitteln,

visto l'articolo 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, che prevede che gli enti strumentali che adottino la contabilità civilistica si dotino di un budget economico previsionale di durata triennale, da sottoporre all'approvazione della Giunta provinciale;

visto, in particolare, il comma 3 del medesimo articolo 63-ter, a mente del quale le eventuali variazioni al budget economico conseguenti ad erogazioni a carico del bilancio provinciale debbano essere sottoposte all'approvazione da parte della Giunta provinciale;

visto la delibera della Giunta Provinciale n. 1120/2024 con cui è stato approvato il budget 2025-2027 e l'allegato piano di attività presentato dall'Agenzia con un totale costi/ricavi di **euro 3.168.000**;

constatato che l'Agenzia ha la necessità di un fabbisogno finanziario aggiuntivo a copertura delle spese per l'anno 2025 pari a **euro 294.000**;

visti i documenti aggiornati:

- budget economico 2025-2027,
- budget degli investimenti 2025-2027,
- prospetto per missioni, programmi, COFOG;
- relazione alla prima variazione di budget dell'anno 2025,

visto il parere positivo di regolarità contabile rilasciato, ai sensi dell'articolo 7 dello statuto, dal Revisore dei conti con verbale n. 1 del 06.02.2025;

tutto quanto sopra premesso,

decreta

1. di approvare la prima variazione al budget economico dell'Agenzia relativamente all'esercizio 2025;
2. di prevedere per l'anno 2025 un conto economico in pareggio, con un totale costi/ricavi di **euro 3.168.000**
3. di trasmettere il presente decreto alla Segreteria generale della Provincia per l'approvazione da parte della Giunta provinciale;

4. vorliegende Maßnahme gemäß Artikel 29 des Gv.D. Nr. 33/2013, in der eigens dafür vorgesehenen Sektion auf der institutionellen Internetseite der Agentur zu veröffentlichen.

Gegen diese Maßnahme kann vor dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden, wobei der Rechtsbeistand verpflichtend vorgesehen ist. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beläuft sich gemäß Art. 120 Abs. 5. des Gv.D. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Erhalt dieser Maßnahme.

Die Generaldirektorin der Agentur

4. di pubblicare il presente provvedimento nell'apposita sezione sul sito internet istituzionale dell'Agenzia, ai sensi dell'articolo 29 del d.lgs. n. 33/2013.

Avverso il presente provvedimento è ammesso al TRGA di Bolzano, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 60 giorni dal ricevimento del presente provvedimento, ai sensi dell'articolo 29, del d.lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo).

La Direttrice generale dell'Agenzia

Petra Mahlkecht

*(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)*